



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per diffusione immediata: 12 aprile 2012

**IL GOVERNATORE CUOMO EMANA UN DECRETO ESECUTIVO CHE ISTITUISCE LA BORSA SALUTE
(HEALTH EXCHANGE) IN TUTTO LO STATO**

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha emanato oggi un Decreto esecutivo che istituisce la Borsa salute in tutto lo Stato. Si tratta di un atto che ridurrà notevolmente il costo di copertura per le persone, le piccole imprese e i governi locali. La Borsa sarà interamente finanziata dal governo federale e sarà determinante per costituire il primo mercato comparativo mai attuato, finalizzato a far diminuire i costi delle assicurazioni sanitarie. Riducendo il costo dell'assicurazione, la borsa renderà più accessibile la copertura per oltre un milione di newyorkesi non assicurati.

“In sostanza, la creazione di questa borsa salute ridurrà il costo dell'assicurazione sanitaria per piccole imprese, governi locali e singoli newyorkesi in tutto il territorio statale. Il costo stellare delle assicurazioni in New York sta spingendo le imprese ad abbandonare lo Stato e nega ai newyorkesi a basso reddito la possibilità di permettersi la copertura necessaria” ha dichiarato il Governatore Cuomo. “L'istituzione della borsa salute realizzerà un'effettiva concorrenza nel mercato dell'assistenza sanitaria, calmierando i costi in tutto lo Stato”.

Se New York non riuscisse a istituire una Borsa, subentrerà il governo federale che istituirà nello Stato una Borsa gestita a livello federale, allo scopo di conformarsi alla legge in materia di cure economicamente accessibili (Affordable Care Act).

L'Affordable Care Act impone che la Borsa sia finanziariamente autosufficiente e che non richieda alcuna sovvenzione statale dal 1° gennaio 2015.

La Borsa consentirà ai newyorkesi di ottenere una copertura sanitaria e agevolerà l'acquisto e la vendita di piani sanitari qualificati in questo Stato. Inoltre, la Borsa assicurerà che le piccole imprese e le persone ammissibili ricevano crediti fiscali sul premio e riduzioni di partecipazione alle spese.

La Borsa consentirà anche ai contribuenti di New York di risparmiare centinaia di migliaia di dollari ogni anno, favorendo il collegamento di newyorkesi e imprese con l'assicurazione sanitaria che sarà resa disponibile dall'Affordable Care Act. Attualmente, i governi statali e locali versano oltre 600 milioni di dollari all'anno per coprire i costi di assistenza sanitaria per le persone non assicurate. I costi non

Italian

rimborsati sono trasferiti alle persone e alle piccole imprese, aggiungendo altri 800 dollari in premi al costo medio di una famiglia ogni anno.

Con la Borsa e i sussidi fiscali che saranno resi disponibili a seguito dell'Affordable Care Act, le persone che attualmente acquistano direttamente la copertura usufruiranno di una diminuzione netta dei costi del 66%. La Borsa consentirà tagli nei costi anche alle piccole imprese. A seguito dei crescenti costi dell'assistenza sanitaria, un numero sempre maggiore di imprese non è in grado di acquistare la copertura assicurativa sanitaria per i rispettivi dipendenti. Grazie alla presenza della Borsa, le piccole imprese registreranno una diminuzione del 22% dei costi per la copertura fornita ai loro dipendenti.

Il Decreto esecutivo consente ai comitati consultivi regionali (composti da enti per la tutela dei consumatori, rappresentanti di consumatori di piccole imprese, operatori che prestano assistenza sanitaria, agenti, broker, assicuratori, organizzazioni di lavoratori e ogni altro soggetto interessato) di fornire pareri e raccomandazioni sulla costituzione e il funzionamento della Borsa, comprese raccomandazioni su fattori rilevanti a livello regionale. I comitati consultivi garantiranno al pubblico opportunità per contribuire.

Patricia Boozang della Coalition of New York State Public Health Plans (Coalizione dei piani sanitari pubblici dello Stato di New York) ha dichiarato: “Esprimo il mio plauso al ruolo di guida del Governatore Cuomo nell'istituzione di una borsa per l'assicurazione sanitaria. Ora New York può procedere a costruire una Borsa che soddisfi le esigenze del nostro Stato e proponga una copertura economicamente più accessibile ai cittadini e alle piccole imprese di New York”.

Joan Parrott-Fonseca, Direttore AARP dello Stato di New York ha affermato: “Oggi il Governatore Cuomo merita le lodi dei newyorkesi per la firma che ha apposto sul Decreto esecutivo di istituzione di una Borsa salute per i residenti dello Stato. I suoi atti aiuteranno milioni di newyorkesi non assicurati e le relative famiglie ad accedere a una copertura sanitaria di qualità e a costi ragionevoli e spianerà la strada allo Stato di New York per richiedere altri finanziamenti federali per lo sviluppo della Borsa”.

Karen Scharff, Direttore esecutivo di Citizen Action of New York, ha commentato: “Esprimiamo il nostro plauso al ruolo del Governatore che ha reso possibile l'accesso dei newyorkesi a una copertura sanitaria di qualità e a costi ragionevoli. Durante questo difficile momento economico, l'accesso all'assistenza sanitaria di qualità e a costi ragionevoli è più importante che mai. Creando la Borsa delle assicurazioni sanitarie di New York, oltre 1 milione di persone prive di copertura sanitaria l'avranno e i costi si ridurranno addirittura del 66% per le persone e del 22% per le piccole imprese”.

Kenneth E. Raske, Presidente della Greater New York Hospital Association ha sottolineato: “La Borsa salute è il mezzo tramite il quale si prevede che oltre un milione di newyorkesi possano ottenere la copertura assicurativa sanitaria a partire dal 2014. Sosteniamo l'attuazione della Borsa in quanto strumento per alleggerire l'attuale crisi a cui sono soggetti coloro che non hanno accesso alle cure per la mancanza di un'assicurazione”.

Donald Distasio, Amministrazione delegato dell'American Cancer Society of New York and New Jersey, ha ricordato: “Secondo le stime, sono 10.000 i pazienti oncologici non assicurati in tutto lo Stato di New York che attendono un sollievo sotto forma di borsa delle assicurazioni sanitarie. Grazie a questo decreto esecutivo del Gov. Cuomo, New York compie un passo importante verso l'offerta di un aiuto concreto. L'American Cancer Society ringrazia il Gov. Cuomo per aver intrapreso la coraggiosa azione relativa alla borsa”.

David Klein, Amministratore delegato di Excellus Blue Cross Blue Shield ha commentato: “Esprimiamo il nostro plauso al ruolo guida del Governatore che ha condotto all'istituzione di una Borsa delle assicurazioni sanitarie propria dello Stato di New York, in conformità con la legge federale, la quale, se gestita nel modo corretto, fornirà infine un mezzo economicamente accessibile per agevolare i consumatori nell'acquisto dell'assicurazione sanitaria. Apprezziamo in particolar modo il fatto che il Governatore abbia riconosciuto le differenze regionali attraverso la creazione di comitati consultivi regionale, nonché l'esigenza di evitare giurisdizioni normative duplicate e non necessarie”.

Elisabeth R. Benjamin, vice Presidente per le Iniziative sulla salute presso la Community Service Society of New York e co-fondatrice di Health Care for All New York, ha riferito: “Le famiglie e le piccole imprese di New York plaudono al ruolo guida e alla determinazione del Governatore Cuomo con le quali ha emanato questo importante Decreto esecutivo che autorizza una borsa delle assicurazioni sanitarie. È la nostra migliore iniziativa perché New York inizi a mettere un freno ai costi fuori controllo delle assicurazioni sanitarie. Aiuterà le singole persone, le famiglie e le piccole imprese che non speravano di ottenere un'assicurazione sanitaria economicamente accessibile e di migliore qualità”.

Kevin Finnegan, Direttore politico di 1199SEIU, ha dichiarato: “Il Governatore Cuomo ha ragione a istituire una Borsa salute a livello statale, che contribuirà a garantire a più di un milione di newyorkesi non assicurati la possibilità di ottenere una copertura sanitaria completa ed economicamente accessibile. Grazie alla capacità di guida del Governatore, le famiglie di lavoratori e le persone di tutto lo Stato usufruiranno di importanti risparmi. Ringrazio il Governatore per aver riconosciuto il fatto che i costi in vertiginoso aumento per le cure sanitarie stavano imponendo un'enorme pressione su newyorkesi delle classi medie e disagiate e per aver assunto la guida nell'avvio di tale Borsa”.

Di seguito si riporta il Decreto esecutivo.

DECRETO ESECUTIVO

**CHE ISTITUISCE LA NEW YORK HEALTH BENEFIT EXCHANGE
(BORSA ASSISTENZA SALUTE DI NEW YORK)**

PREMESSO che l'attuazione di una Borsa assistenza salute e altre riforme in New York: (1) determineranno premi minori per le persone e le piccole imprese; (2) consentiranno alle persone e alle piccole imprese che acquisteranno la copertura attraverso la Borsa di ricevere 2,6 miliardi di dollari in crediti fiscali federali e sussidi di partecipazione alle spese; (3) forniranno a un milione di newyorkesi in più l'accesso a un'assicurazione sanitaria completa e a costi ragionevoli, riducendo la percentuale di newyorkesi privi di assicurazione sanitaria;

PREMESSO che uno Stato che sceglie di gestire una sua propria Borsa deve dimostrare al governo federale, entro il 1° gennaio 2013, che tale Borsa sarà in grado di accettare domande entro il 1° ottobre 2013 e sarà operativa entro il 1° gennaio 2014 e che, se lo Stato non dimostra la piena funzionalità operativa della sua propria Borsa, i suoi residenti dovranno partecipare a una Borsa federale;

PREMESSO che lo Stato di New York si trova in ottima posizione per: (1) comprendere le conseguenze della gestione di una Borsa all'interno del mercato assicurativo commerciale di New York; (2) prendere in considerazione le peculiari esigenze regionali ed economiche dei mercati dell'assicurazione sanitaria per le persone e le piccole imprese dello Stato; (3) rappresentare la diversità della sua popolazione, con le relative differenze etniche, culturali e linguistiche; (4) decidere quale assistenza sarà fornita agli iscritti alla Borsa, quali piani sanitari potranno partecipare nella Borsa, quali leggi dovranno applicarsi al marketing dei prodotti dei piani sanitari e come gestire il programma di opzione salute delle piccole imprese (SHOP - Small Business Health Option Program) per le piccole imprese;

PREMESSO che l'Affordable Care Act (Legge in materia di cure economicamente accessibili) prescrive alla Borsa di valutare l'ammissibilità delle persone a Medicaid e altra copertura sanitaria pubblica e iscriverele in caso di esito positivo della valutazione, implicando che sarà essenziale coordinare le operazioni della Borsa con l'amministrazione di tali programmi da parte dello Stato;

PREMESSO che i contribuenti di questo Stato sovvenzionano i costi associati alle cure per i 2,7 milioni di newyorkesi senza assicurazione sanitaria, che spesso hanno la precedenza su cure preventive e altri trattamenti necessari, ponendo tale persone a rischio di ammalarsi maggiormente nel corso della loro vita e di morire prima di coloro che hanno un'assicurazione sanitaria; premesso che tale situazione distrae fondi da altri usi pubblici e costa ai contribuenti dello Stato e delle contee oltre 600 milioni di dollari, solo per pagare una parte dei servizi prestati dagli ospedali a persone prive di assicurazione;

PREMESSO che le famiglie di lavoratori newyorchesi non assicurate spesso guadagnano somme che superano i limiti di ammissibilità per l'assicurazione sanitaria pubblica ma che non sono sufficienti per acquistare una copertura che costa, in media, oltre 1.200 dollari al mese per una persona singola e 3.450 dollari al mese per una famiglia di quattro persone;

PREMESSO che senza assistenza le piccole imprese non possono permettersi di acquistare una copertura assicurativa sanitaria per i loro dipendenti, quasi 800.000 dei quali hanno perso nell'ultimo decennio la copertura offerta dal datore di lavoro; premesso che di conseguenza tali imprese si trovano ad affrontare un gravoso svantaggio competitivo che preclude loro la capacità di crescere, creare posti di lavoro e sostenere in altro modo lo sviluppo economico dello Stato;

PREMESSO che i costi associati alle cure per le persone non assicurate sono trasferiti sui maggiori premi delle persone e dei gruppi che acquistano la copertura assicurativa sanitaria, determinando un costo medio annuo maggiore di 800 dollari dei premi dell'assicurazione sanitaria a carico delle famiglie di lavoratori che hanno un'assicurazione sanitaria;

PREMESSO che lo sviluppo e la gestione di una Borsa a New York non imporrà alcun costo allo Stato, ma sarà finanziato interamente con fondi federali fino al 1° gennaio 2015, mentre da tale data la Borsa sarà interamente autofinanziata, vale a dire che non saranno impiegati dollari di contribuenti dello Stato o delle contee per tali fini;

PREMESSO che è pertanto di importanza critica che lo Stato di New York istituisca e gestisca una sua propria Borsa e che vi proceda con rapidità;

PERTANTO, io, Andrew M. Cuomo, Governatore dello Stato di New York, in virtù dell'autorità conferitami dalla Costituzione e dalle leggi dello Stato di New York, con il presente atto ordino quanto segue.

1. Con il presente atto si costituisce la New York Health Benefit Exchange (Borsa assistenza salute di New York, di seguito denominata "Borsa"), nell'ambito del Dipartimento della salute e in conformità con l'Affordable Care Act. Il Dipartimento della salute, insieme al Dipartimento dei servizi finanziari e altre agenzie statali assumeranno tutte le misure necessarie per attuare la Borsa e accelerare la sua capacità di svolgere le funzioni necessarie per soddisfare le richieste e provvedere agli obiettivi dell'Affordable Care Act.
2. La Borsa, tra l'altro, agevolerà l'iscrizione alla copertura sanitaria e l'acquisto e la vendita di piani sanitari qualificati nel mercato individuale di questo Stato e iscriverà le persone alla copertura sanitaria a cui sono ammissibili secondo la legge federale.
3. La Borsa, tra l'altro, intraprenderà le azioni necessarie per consentire alle persone ammissibili di ricevere i crediti fiscali di premio e le riduzioni di partecipazione alle spese, nonché per consentire alle piccole imprese ammissibili di ricevere i crediti fiscali, in conformità con tutte le leggi e le regolamentazioni vigenti federali e statali.

4. La Borsa, tra l'altro, dovrà stipulare accordi con i soggetti opportuni (tra cui, senza pretesa di esaustività, agenzie statali e locali) nella misura necessaria per svolgere i suoi compiti e responsabilità, a condizione che tali accordi prevedano tutele adeguate in relazione alla riservatezza di ogni informazione da condividere.

5. La Borsa, tra l'altro, dovrà convocare comitati consultivi regionali (composti da enti per la tutela dei consumatori, rappresentanti di consumatori di piccole imprese, operatori che prestano assistenza sanitaria, agenti, broker, assicuratori, organizzazioni di lavoratori e ogni altro soggetto interessato) per fornire pareri e formulare raccomandazioni sulla costituzione e il funzionamento della Borsa, comprese raccomandazioni su fattori rilevanti a livello regionale; dovrà inoltre garantire al pubblico opportunità per contribuire su tali questioni.

6. La Borsa, tra l'altro, dovrà divenire finanziariamente autosufficiente entro il 1° gennaio 2015, secondo quanto imposto dall'Affordable Care Act.

7. Nessun elemento del presente Decreto dovrà essere interpretato in modo tale da duplicare, aggirare, superare, limitare o restringere in altro modo l'autorità, le mansioni e le funzioni di legge del Dipartimento della salute, del Dipartimento dei servizi finanziari o di qualsiasi altra agenzia di questo Stato.

RESO ESECUTIVO dalla mia firma autografa e dal Sigillo privato dello Stato nella città di Albany, oggi addì dodici aprile duemiladodici.

PER IL GOVERNATORE

Il Segretario del Governatore

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418